

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 maart 2008

WETSVOORSTEL

**houdende wijziging van de Arbeidswet van
16 maart 1971 met het oog op het verbeteren
van de moederschapsbescherming**

(ingediend door mevrouw Maya Detiège, de
heer David Geerts en mevrouw
Freya Van den Bossche)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 mars 2008

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 16 mars 1971
sur le travail en vue d'améliorer
la protection de la maternité**

(déposée par Mme Maya Detiège,
M. David Geerts et Mme
Freya Van den Bossche)

SAMENVATTING

Door de toename van de arbeidsdruk (stress, wisselende arbeidsomstandigheden, meer verplaatsingen) is het verantwoord de periode van de bevallingsrust uit te breiden om aan moeders de gelegenheid te bieden van een voldoende herstel na de bevalling. Het voorstel brengt de totale beschermingsperiode op 20 weken, waarvan twee weken verplicht voor de vermoedelijke bevallingsdatum

Dit voorstel hangt samen met het voorstel DOC 52 0949/001 dat de uitkeringsregels aanpast aan de ruimere periode van bevallingsrust

RÉSUMÉ

En raison de l'augmentation de la pression au travail (stress, modification des conditions de travail, augmentation des déplacements), il est justifié de prolonger la période de repos d'accouchement afin d'offrir aux mères l'occasion de bénéficier d'un rétablissement suffisant après l'accouchement. La proposition porte la période de protection totale à 20 semaines, dont deux à prendre obligatoirement avant la date présumée de l'accouchement.

La présente proposition forme un tout avec la proposition DOC 52 0949/001 qui adapte les règles relatives à l'indemnité à la durée prolongée du repos d'accouchement.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V-N-VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de moederschapsbescherming te verbeteren. Momenteel hebben zwangere vrouwen in ons land recht op vijftien weken moederschapsrust, waarvan één week voor de (vermoedelijke) geboortedatum en negen weken verplicht na de geboorte dienen opgenomen te worden. De vijf overige weken mogen door de moeder vrij voor of na de geboorte worden opgenomen.

De bijzondere Ministerraad van Raversijde heeft vanaf 1 juli 2004 een aantal verbeteringen aangebracht, maar desondanks blijkt uit bijgevoegde Europese vergelijking (bron: http://ec.europa.eu/employment_social/spsi/mis-soc_en.htm) dat België tot de hekkensluiters behoren in de rangschikking van de beschermingsduur.

Verbeteringen ingevolge Raversijde:

OUDE REGELING	VERBETERINGEN
Prenataal max. 7 weken Postnataal min. 8 weken Totaal min. 15 weken	Sedert 1 juli 2004 Prenataal max. 6 weken Postnataal min. 9 weken Totaal min. 15 weken
	Sedert 1 juli 2004 Uitbreiding bij hospitalisatie pasgeborene binnen 7 dagen na geboorte : max. 24 weken
	Sedert 1 juli 2004 Uitbreiding indien meerling verwacht: mogelijkheid om prenataal verlof op te nemen vanaf achtste week: max. 2 weken
	Sedert 1 september 2006 Moeilijke zwangerschap (om medische redenen prenataal verlof volledig opgenomen): postnataal verlof met 1 week uitgebreid.

Dit wetsvoorstel brengt de totale beschermingsperiode op 20 weken, waarvan twee weken verplicht voor de vermoedelijke bevallingsdatum.

De prenataal verlof kan dus opgenomen worden vanaf de achtste week voor de vermoedelijke bevallingsdatum (vanaf de tiende bij een meerling), de postnatale rust wordt verplicht twaalf weken. De regel blijft dat, indien om medische redenen, het prenataal verlof (voortaan

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à améliorer la protection de la maternité. Actuellement, dans notre pays, les femmes enceintes ont droit à quinze semaines de repos de maternité, dont une semaine doit obligatoirement être prise avant la date (présumée) de la naissance et neuf semaines après la naissance. La mère est libre de prendre les cinq semaines restantes avant ou après la naissance.

Bien que le Conseil des ministres extraordinaire de Raversijde ait apporté un certain nombre d'améliorations à partir du 1^{er} juillet 2004, il ressort de la comparaison ci-jointe, menée à l'échelle européenne (source: http://ec.europa.eu/employment_social/spsi/missoc_en.htm), que la Belgique figure en queue de peloton pour la durée de protection.

Améliorations décidées à Raversijde:

ANCIEN RÉGIME	AMÉLIORATIONS
Prénatal max. 7 semaines Postnatal min. 8 semaines Total min. 15 semaines	Depuis le 1 ^{er} juillet 2004 Prénatal max. 6 semaines Postnatal min. 9 semaines Total min. 15 semaines
	Depuis le 1 ^{er} juillet 2004 Extension en cas d'hospitalisation du nouveau-né dans les 7 jours après la naissance: max. 24 semaines
	Depuis le 1 ^{er} juillet 2004 Extension en cas de grossesse multiple: possibilité de prendre un congé prénatal à partir de la huitième semaine: max. 2 semaines
	Depuis le 1 ^{er} septembre 2006 Grossesse difficile (congé prénatal pris intégralement pour raisons médicales): congé postnatal prolongé d'une semaine.

La présente proposition de loi porte la période de protection totale à 20 semaines, dont deux semaines à prendre obligatoirement avant la date présumée de l'accouchement.

Le congé prénatal peut donc être pris à partir de la huitième semaine avant la date présumée de l'accouchement (à partir de la dixième en cas de grossesse multiple), tandis que le congé postnatal sera obligatoirement de douze semaines. La règle suivant laquelle si le congé prénatal

acht weken) werd opgenomen, het postnataal verlof wordt verlengd met één week (wordt dan dertien weken).

Door deze aanpassingen krijgt onze regeling meer aansluiting bij hetgeen van toepassing is in de overige Europese landen.

Maar de uitbreiding is vooral ingegeven door het feit dat door de toename van de arbeidsdruk (stress, verdwijnen van de nine-to-five jobs, outsourcing wat resulteert in wisselende arbeidsomstandigheden, meer verplaatsingen en minder zicht en opvolging van de arbeidsomstandigheden waarin het werk in onderaanneming wordt uitgevoerd) het verantwoord is de periode van de bevallingsrust uit te breiden en aan de moeders de gelegenheid te bieden van een voldoende herstel na de bevalling.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2: Dit artikel brengt de totale duur van de moederschapsrust van vijftien naar twintig weken. De voorbevallingsrust wordt gebracht van zes (acht in het geval van een meerling) naar acht (tien in het geval van een meerling) weken.

De verplichte voorbevallingsrust wordt gebracht van zeven naar veertien dagen.

De verplichte nabevallingsrust wordt gebracht van negen naar twaalf weken. Daarnaast wordt de bestaande bepalingen, inclusief deze die werden aangebracht ter uitvoering van de beslissingen van de bijzondere ministerraad van Raversijde van 2004, aangepast in functie van voormelde wijzigingen.

Artikel 3: Dit artikel brengt de periode van verbod op nachtarbeid voor de zwangere vrouw van acht naar tien weken voor de vermoedelijke bevallingsdatum. Daarnaast wordt de periode van voorbevallingsrust die geldt voor werkneemster die tewerkgesteld zijn in arbeidstijdregelingen met nachtarbeid gebracht van zeven naar negen weken.

Maya DETIÈGE (sp.a-spirit)
David GEERTS (sp.a-spirit)
Freya VAN DEN BOSSCHE (sp.a-spirit)

(huit semaines désormais) a été pris pour raisons médicales, le congé postnatal sera prolongé d'une semaine (et durera ainsi treize semaines) reste inchangée.

Ces modifications permettront de rapprocher notre réglementation de celle en vigueur dans les autres pays européens.

Toutefois, l'allongement visé s'inspire surtout du constat que l'augmentation de la pression professionnelle (stress, disparition des emplois à horaire régulier, sous-traitance et changements de conditions de travail qui en découlent, déplacements plus nombreux et diminution de la visibilité et du suivi des conditions de travail des sous-traitants) justifie que l'on allonge la durée du repos d'accouchement et que l'on donne aux mères de famille suffisamment de temps pour se rétablir après leur accouchement.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2: Cet article porte la durée totale du repos de maternité de quinze à vingt semaines. Le repos prénatal est porté de six semaines (huit en cas de naissances multiples) à huit semaines (dix en cas de naissances multiples).

Le repos prénatal obligatoire est porté de sept à quatorze jours.

Le repos postnatal obligatoire est porté de neuf à douze semaines. En outre, les dispositions en vigueur, y compris celles qui ont été adoptées en exécution des décisions du Conseil des ministres extraordinaire qui s'est tenu à Raversijde en 2004, sont adaptées en fonction des modifications précitées.

Article 3: Cet article porte la période d'interdiction du travail de nuit pour les femmes enceintes de huit à dix semaines avant la date présumée de l'accouchement. En outre, la période de repos prénatal qui s'applique aux travailleuses occupées dans des régimes de travail comprenant des prestations de nuit est porté de sept à neuf semaines.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art 2

De eerste drie leden van het artikel 39 van de Arbeids-wet van 16 maart 1971 wordt gewijzigd als volgt:

«Op verzoek van de werkneemster moet de werkgever haar verlof geven ten vroegste vanaf de achtste week vóór de vermoedelijke datum van de bevalling of vanaf de tiende week vóór deze datum wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht. De werkneemster bezorgt hem ten laatste negen weken vóór de vermoedelijke datum van de bevalling of elf weken vóór deze datum wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht, een geneeskundig voorschrift waaruit deze datum blijkt. Zo de bevalling eerst plaats heeft na de door de geneesheer voorziene datum, wordt het verlof tot de werkelijke datum van de bevalling verlengd.

De werkneemster mag geen arbeid verrichten vanaf de veertiende dag die de vermoedelijke datum van de bevalling voorafgaat tot het verstrijken van een periode van twaalf weken die begint te lopen op de dag van de bevalling.

Op haar verzoek wordt de arbeidsonderbreking na de twaalfde week verlengd met een periode waarvan de duur gelijk is aan de duur van de periode waarin zij verder gearbeid heeft vanaf de achtste week vóór de werkelijke datum van de bevalling of vanaf de tiende week wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht. Deze periode wordt, bij vroeggeboorte, verminderd met de dagen waarop arbeid verricht werd tijdens de periode van veertien dagen die de bevalling voorafgaat. De Koning kan sommige periodes van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en sommige afwezigheden wanneer het gaat om personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een andere persoon, met periodes van arbeid gelijkstellen.

Op vraag van de werkneemster wordt de periode van arbeidsonderbreking na de twaalfde week verlengd met één week, wanneer de werkneemster ongeschikt is geweest om haar arbeid te verrichten wegens ziekte of ongeval gedurende de ganse periode vanaf de acht-

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Les trois premiers alinéas de l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont remplacés par les alinéas suivants:

«A la demande de la travailleuse, l'employeur est tenu de lui donner congé au plus tôt à partir de la huitième semaine qui précède la date présumée de l'accouchement ou de la dixième semaine avant cette date, lorsqu'une naissance multiple est prévue. La travailleuse lui remet, au plus tard neuf semaines avant la date présumée de l'accouchement ou onze semaines avant cette date lorsqu'une naissance multiple est prévue, un certificat médical attestant cette date. Si l'accouchement n'a lieu qu'après la date prévue par le médecin, le congé est prolongé jusqu'à la date réelle de l'accouchement.

La travailleuse ne peut effectuer aucun travail à partir du quatorzième jour qui précède la date présumée de l'accouchement jusqu'à la fin d'une période de douze semaines qui prend cours le jour de l'accouchement.

L'interruption de travail est prolongée, à sa demande, au-delà de la douzième semaine, pour une période d'une durée égale à la durée de la période pendant laquelle elle a continué à travailler à partir de la huitième semaine précédant la date exacte de l'accouchement ou de la dixième semaine lorsqu'une naissance multiple est prévue. Cette période est, en cas de naissance prématurée, réduite du nombre de jours pendant lesquels elle a travaillé au cours de la période de quatorze jours qui précèdent l'accouchement. Le Roi peut assimiler à des périodes de travail, certaines périodes de suspension de l'exécution du contrat de travail et certaines absences lorsqu'il s'agit de personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne.

A la demande de la travailleuse, la période d'interruption de travail après la douzième semaine est prolongée d'une semaine lorsque la travailleuse a été incapable d'effectuer son travail pour cause de maladie ou d'accident durant toute la période allant de la huitième

ste week voorafgaand aan de werkelijke datum van de bevalling, of de tiende week wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht.

Ingeval van geboorte van een meerling, wordt op verzoek van de werkneemster de periode van arbeids-onderbreking na de twaalfde week, eventueel verlengd overeenkomstig het bepaalde in het derde en het vierde lid, verlengd met een periode van maximaal twee weken.»

Art. 3

Artikel 43, §1 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 3 april 1995, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. De werkneemsters mogen niet verplicht worden nachtarbeid te verrichten:

1° gedurende een periode van tien weken vóór de vermoedelijke datum van de bevalling;

2° op voorlegging van een geneeskundig getuigschrift waarin de noodzaak daarvan in verband met de veiligheid of de gezondheid van de werkneemster of de gezondheid van het kind wordt bevestigd:

a) gedurende andere periodes tijdens de zwangerschap;

b) gedurende een periode van maximum vier werken die onmiddellijk volgt na de beëindiging van het verlof bedoeld in artikel 39, tweede lid.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid neemt de werkgever één van de volgende maatregelen:

1° overplaatsing naar werk overdag;

2° wanneer overplaatsing naar werk overdag technisch of objectief niet mogelijk is of om gegronde redenen redelijkerwijs niet kan worden verlangd, wordt de uitvoering van de arbeidsovereenkomst van de betrokken werkneemster geschorst of wordt de persoon wiens rechtspositie eenzijdig door de overheid is geregeld vrijgesteld van arbeid.

In afwijking van het tweede lid, 2°, wordt aan de werkneemster evenwel het verlof bedoeld in artikel 39, eerste lid, toegekend vanaf de negende week, vóór de vermoedelijke datum van de bevalling.

semaine précédant la date effective de l'accouchement, ou de la dixième semaine lorsqu'une naissance multiple est prévue, jusqu'à l'accouchement.

En cas de naissance multiple, à la demande de la travailleuse la période d'interruption de travail après la douzième semaine, éventuellement prolongée conformément aux dispositions des alinéas 3 et 4, est prolongée d'une période maximale de deux semaines.»

Art. 3

L'article 43, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 3 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Les travailleuses ne peuvent être tenues d'accomplir un travail de nuit:

1° pendant une période de dix semaines avant la date présumée de l'accouchement;

2° sur présentation d'un certificat médical qui en atteste la nécessité pour la sécurité ou la santé de la travailleuse ou la santé de l'enfant:

a) pendant d'autres périodes se situant au cours de la grossesse;

b) pendant une période de quatre semaines au maximum qui suit immédiatement la fin du congé visé à l'article 39, alinéa 2.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, l'employeur prend une des mesures suivantes:

1° un transfert à un travail de jour;

2° lorsqu'un transfert à un travail de jour n'est pas techniquement ou objectivement possible ou ne peut être raisonnablement exigé pour des motifs dûment justifiés, l'exécution du contrat de travail de la travailleuse concernée est suspendue ou la personne dont la situation juridique est réglée unilatéralement par l'autorité est dispensée du travail.

Par dérogation à l'alinéa 2, 2°, le congé visé à l'article 39, alinéa 1^{er}, est néanmoins octroyé à la travailleuse à partir de la neuvième semaine avant la date présumée de l'accouchement.

Onverminderd de bepalingen van artikel 43*bis* moet de werkneemster zodra de periode waarvoor één van de in deze paragraaf bedoelde maatregelen van toepassing is verstreken is, onder dezelfde voorwaarden als tevoren worden tewerkgesteld.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt onder nachtarbeid verstaan, de arbeid die hoofdzakelijk wordt verricht tussen 20 en 6 uur.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels betreffende de toepassing van deze paragraaf.».

22 januari 2008

Maya DETIÈGE (sp.a-spirit)
David GEERTS (sp.a-spirit)
Freya VAN DEN BOSSCHE (sp.a-spirit)

Dès que la période pendant laquelle s'applique une des mesures visées par le présent paragraphe prend fin, la travailleuse doit être occupée à nouveau dans les mêmes conditions qu'auparavant, sans préjudice des dispositions de l'article 43*bis*.

Pour l'application du présent paragraphe, on entend par travail de nuit, le travail qui est principalement effectué entre 20 et 6 heures.

Le Roi détermine les conditions et modalités concernant l'application du présent paragraphe.».

22 janvier 2008